

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80633818
Del.Note Nb:
Fecha Exp : 01.04.2025
Del. Date :

Fecha rec: 2000
Rec date :

Proveedor / Supplier

Código: 91000014
Code :
Dirección: Polígono Kataide
Address :
Poblacion: Mondragon 20500
City :
Pais : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number:377730

Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 0013LWF
Plate Nb :
Remolque : QAPL667
Remoc.plate :

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer:
Direccion: Via dei Ciclamini, 4
Del.address:

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0143311	CM 2510310463	500			PZA	TBA-501494 TBA-501711	020 120	25554788/25623618	25	550004700501		
KUENNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 500 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità Imballi: 20 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 07/04/25 Firma: Peso neto total : 4.006,500 Total net weight: Peso bruto total : 5.858,500 Total brut weight : Nº total de palets o contenedores: 020 Total Nb.of palets or containers:												

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepcion / Receiver

Conforme / Assigned

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan

07 APR 2025

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasaiaiekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) N.I.F. EOI-20			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, not with standing any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT SpA Via dei Ciclamini, 4 MODUGNO BARI 70026 ITALIA			16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) PEDRO L. URCHAGA ANDIA N.I.F: 25.134.168 - K C/. Arboleda, 34, casa, 4 - Tel: 976 57 27 00 50058 SANTA ISABEL (Zaragoza)		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) BARI ITALIA			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRASATE ESPANA 01.04.2025			18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations Fe 195 NE sub vettore Galdo Trasporti srl Via Aria Vecchia, 4 83039 Pratola Serra (AV) P.Iva 02952250641 Albo AV/6900599/R Pec: galdotrasporti@		
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached 80633818/A/20/21					
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 No. estadístico No. statistique Statistical number	11 Peso bruto Kg. Poids brut Kg. Gross weight in Kg.
12 Volumen m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³					
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements		
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward			20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplern. Charges: Gastos accesorios: + Other charges: TOTAL:		
21 Formalizado en Etablie à Established in Arrasate a le on 01.04.2025			15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery QUENNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)		
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender R. M. Fagor Ederlan			23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier PEDRO L. URCHAGA ANDIA N.I.F: 25.134.168 - K C/. Arboleda, 34, casa, 4 - Tel: 976 57 27 00 50058 SANTA ISABEL (Zaragoza)		
24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received 07 APR 2025 Lugar Lieu Place Nicevuto con riserva di verifica su qualità e quantità					

0035094

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.